

Министерство образования и науки Республики Казахстан  
Карагандинский государственный технический университет

**УТВЕРЖДАЮ**  
**Председатель Ученого**  
**совета, Ректор КарГТУ**  
\_\_\_\_\_ **Газалиев А.М.**  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ **2013г.**

**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА**  
**(SYLLABUS)**

Дисциплина Р-оІУа 2216 «Профессионально – ориентированный иностранный  
язык»

Модуль Уа 4 Языковой

Специальность 5В074500 – «Транспортное строительство»

Архитектурно-строительный факультет

Кафедра «Иностранные языки»

## Предисловие

Программа обучения по дисциплине для студента (syllabus) разработана: к.п.н., доцентом Джантасовой Д.Д., преподавателем кафедры ИЯ Сагиндыковой А.С.

Обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки»

Протокол № \_\_\_\_\_ от «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2013 г.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Джантасова Д. Д. «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2013 г.

Одобрена учебно-методическим советом Машиностроительного факультета

Протокол № \_\_\_\_\_ от «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2013 г.

Председатель \_\_\_\_\_ Бузауова Т.М. «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2013 г.

Согласована с кафедрой Си ЖКХ

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Утенов Е.С. «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2013 г.

## Сведения о преподавателе и контактная информация

Джантасова Д. Д., к.п.н., доцент

Сагиндыковой А.С., преподаватель кафедры ИЯ.

Кафедра ИЯ находится в I корпусе КарГТУ (Б. Мира, 56), аудитория 430, контактный телефон 8 (7212) 56-59-32, (1152)

### Трудоемкость дисциплины

Семестр	Количество кредитов	ECTS	Вид занятий				Количество часов СРС	Общее количество часов	Форма контроля	
			количество контактных часов			количество часов СРС				всего часов
			лекции	практические занятия	лабораторные занятия					
3	2	3	-	30	-	30	60	30	90	Экзамен

### Характеристика дисциплины

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» является одной из обязательных дисциплин общеобразовательного цикла. Представляет собой самостоятельный и законченный курс. Ориентирован на достижение стандарта общеевропейской компетенции по иностранным языкам. Осуществляет профессионально-ориентированное обучение будущих специалистов.

#### Цель дисциплины

- формирование и развитие коммуникативной компетенции специалиста, участника профессионального общения на английском языке в сфере науки, техники и технологий.

#### Задачи дисциплины

Задачи дисциплины следующие:

- изучение общей культуры речи;
- формирование и развитие необходимых знаний языка;
- владение иностранным языком в профессиональном общении;

В результате изучения данной дисциплины студенты должны:

**иметь представление** - о работе в паре, о монологической и диалогической речи, об обмене информацией по прочитанному или услышанному материалу.

#### **знать:**

- лексический и грамматический минимум иноязычного общения профессионального характера, терминологию на иностранном языке в области лексический и грамматический минимум иноязычного общения профессионального характера, терминологию на иностранном языке в области транспортного строительства;
- особенности письменной и устной форм делового и научного стиля;
- нормы и правила невербальной коммуникации профессионального общения;

#### **уметь:**

- организовывать речевую деятельность на иностранном языке, выполнять письменный и устный перевод текстов в рамках профессиональной сферы общения;
- читать, понимать, переводить технические тексты по специальности средней трудности с помощью словаря, овладеть навыками устной речи на основе языкового материала, предусмотренного программой, читать и понимать без словаря несложные специальные тексты на основе знакомого лексического и грамматического материала;
- владеть навыками оформления и редактирования делового и научного документа с использованием современных информационных технологий;
- владеть нормами построения и языкового оформления технических текстов разных жанров;
- **приобрести практические навыки:**
  - восприятия и понимания на слух сообщений делового, информационного и профессионального характера; диалогической и монологической речи в пределах профессиональной деятельности в области транспортного строительства; чтения деловой и научно-технической документации, предусматривающее извлечение информации из прочитанного и её использование в речи; письма официального и профессионального характера.

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» предполагает изучение предметной области специальности на иностранном языке, соответствующей уровню В2 Общеввропейского стандарта языковых компетенций (уровень базовой стандартности (III национальный стандартный III - НС). В ходе изучения дисциплины студент овладевает совокупностью знаний, умений и навыков как компонентов лингвистической, прагматической и социокультурной компетенций.

В результате изучения дисциплины для выполнения профессиональной деятельности студент должен владеть следующими речевыми умениями:

*в области устной коммуникации и аудирования:*

- умение строить связанные высказывания репродуктивного и продуктивного характера, в том числе с аргументацией и выражением своего отношения к полученной информации;
  - умение делать сообщения и доклады на профессиональную тематику;
  - умение использовать изученный языковой материал для ведения деловых переговоров;
  - умение вести неофициальную беседу с учетом особенностей национальной культуры собеседника; умение направлять ход беседы, умение прервать, возобновить прерванную неофициальную беседу;
  - умение пользоваться речевыми средствами убеждения в публичных выступлениях на профессиональные темы;
  - умение понимать публичные выступления, в том числе переданные с помощью средств передачи информации;
  - умение понимать фактическую информацию по радио и телевидению;
- в области чтения и письма:*
- умение читать и понимать литературу по специальности;

- умение извлекать фактическую информацию из прессы и сети Интернет;
  - умение писать официальные и неофициальные письма;
  - умение составлять сообщения, инструкции, контракты, планы, резюме, заказы, рефераты;
  - умение заполнять анкеты, декларации;
  - умение аргументированно излагать мнение по предложенному вопросу;
  - умение проводить творческий анализ и обобщение фактов в письменной форме;
- в области перевода:*
- умение переводить деловую корреспонденцию с иностранного языка на родной и с родного на иностранный;
  - умение осуществлять реферативный и аннотированный перевод документов, статей и других материалов по профессиональной тематике с иностранного языка на родной и с родного на иностранный;
- в области грамматики:*
- Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous
  - Past Simple and Past Continuous and Past Perfect
  - Question tags
  - *Will/going to*, Present Simple, Present Continuous for the future
  - Future Perfect
  - Phrasal verbs
  - Zero, first, second and third conditionals
  - *Wish* and *if only*
  - Passive
  - Compounds of *some, any, no, every*.
  - Reported speech
  - Relative clauses
  - Conjunctions: *although, despite, in spite of, otherwise, unless*
  - Modals: present and perfect
  - *Always* for frequency/+present continuous

### **Пререквизиты**

Для изучения данной дисциплины необходимо усвоение следующих дисциплин: Иностранный язык (Курс бакалавриата Уровень В1)

### **Постреквизиты**

Знания, полученные при изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык», используются при освоении дисциплин: «Здания на транспорте», «Компьютерная графика», «Метрология, стандартизация и сертификация в транспортном строительстве».

### **Тематический план дисциплины**

Наименование раздела (темы)	Трудоемкость по видам занятий, ч.				
	лекции	практические	лабораторные	СРСП	СРС

Road construction 1. Text Construction works Grammar: <i>Past Time: Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, used to, would;</i>		3		3	3
Transport system 2. Text Civil Engineering. History of road-building: Roads of Antiquity. Action. Training. Grammar: <i>Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous, Past Simple;</i>		3		3	3
Construction of equipment 3. Text Modern building materials. Grammar: <i>Will, going to, Present Simple, Present Continuous for the future. Future Perfect Services. Technical Support.</i>		3		3	3
Business papers 4. Text New trends in urban management. Services. Dealing with Complaints. Grammar: <i>Modals: present and perfect</i>		3		3	3
Business trip 5. Text What is meant by “Bioclimatic Architecture” Grammar: <i>Phrasal Verbs I (transitive and inseparable)</i> Work. New Job. CV and interviews <b>Review 1.</b>		3		3	3
Bridges and tunnels 6. Text Bridges: The history of Bridge Design. Grammar: <i>Phrasal Verbs II (transitive and separable, intransitive)</i>		3		3	3
My future plans 7. Text “Capable Management” Grammar: <i>Zero, first, second and third conditionals</i>		3		3	3
Construction of railways 8. Text The modern Road: New Highways. Grammar: <i>Wish and if only</i>		3		3	3
Construction materials 9. Text Bridges: Roman Arch Bridges. Grammar: <i>Passive</i>		3		3	3
Safety in the construction of railways 10. Text Road-building materials. Grammar: <i>Reported speech</i> Grammar review. <b>Review 2.</b>		3		3	3
<b>ИТОГО:</b>		30		30	30

## Перечень практических (семинарских) занятий

### 1. My future plans.

2. Business trip.
3. Business papers.
4. Transport system.
5. Construction materials.
6. Construction equipment.
7. Construction of railways.
8. Road Construction.
9. Safety in the construction of railways and roads.
10. Bridges and tunnels.

### Темы контрольных заданий для СРС

1. Business papers
2. Road Construction
3. My future plans
4. Safety in the construction of railways and roads
5. Transport system.

### Критерии оценки знаний студентов

Экзаменационная оценка по дисциплине определяется как сумма максимальных показателей успеваемости по рубежным контролям (до 60%) и итоговой аттестации (экзамен) (до 40%) и составляет значение до 100%.

### График выполнения и сдачи заданий по дисциплине

Вид контроля	Цель и содержание задания	Рекомендуемая литература	Продолжительность выполнения	Форма контроля	Срок сдачи	Баллы
Speaking	Describing a diagram	[1], [4], [6]	2 контактных часа	Текущий	5,12 недели	15
Writing	Describing an object or process	[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7], [8]	2 контактных часа	Текущий	6, 13 недели	15
Reading and translating	Reading comprehension and translation	[1], [4], [6], [9]	3 контактных часа	Текущий	4, 11 недели	15
Vocabulary, grammar test	Practicing vocabulary and grammar skills with multiple choice test	[1], [3], [5]	1 контактный час	Рубежный	7, 14 недели	15
Final examination	Assessment of the students' knowledge of the Course	List of recommended and additional literature	3 контактных часа	Итоговый	В период сессии	40
Итого						100

### Политика и процедуры

При изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» прошу соблюдать следующие правила:

1. Не опаздывать на занятия.
2. Не пропускать занятия без уважительной причины, в случае болезни прошу представлять справку, в других случаях – объяснительную записку.
3. Пропущенные практические занятия отрабатывать в указанное преподавателем время.
4. Согласно календарному графику учебного процесса сдавать все виды контроля.
5. Быть терпимыми, открытыми и доброжелательными к сокурсникам и преподавателям.

### **Список основной литературы**

1. О.Н. Мусихина, О.Г. Гисина, В.Л. Яськова Английский язык для строителей практикум, 2004
2. Boname D. Technical English. Level 2. Course Book. Б.М.: PEARSON Longman. 2008.
3. Jacques Chr. Technical English. Level 2. Test Master. Б.М.: PEARSON Longman. 2008.
4. Корецкая М.К., Табакова Е.А. «Строительство дорог», методические указания по дисциплине «английский язык»/ВолгГАСА.- Волгоград, 2002-39с.
5. Курбасова И.А., Силантьева Е.И., Слободских И.Н. /Учебник для технических вузов.- М.: Высшая школа, 1988.
6. Толмачева Л.Ф. и др. English for transport engineers.- Алматы: Каз АТК, 2000
7. Амренов С.Б. Учебное пособие по английскому языку для всех специальностей.- Алматы, 2010
8. Амренов С.Б., Габдеев Г.Т., Самсакова Р.А. Elementary English, 2011.
9. Самсакова Р.А., Досжанова Г.Н., Смаилова Ф.И. «Құрылыс факультетінің 1 курс студенттеріне арналған оқу әдістемелік нұсқау. – Алматы: 2007.
10. Сағындықова А.С., т.б. Basic Grammar. Ағылшын тілі грамматикасының негіздері. I, II-бөлімдері. Қарағанды, 2011.
11. Закон об образовании Республики Казахстан, 27.07.2007г., Астана.

### **Список дополнительной литературы**

12. Агабекян И.П. Английский язык для технических вузов.- Ростов-на-Дону: Издательство «Феникс», 2000.
13. Богацкий И.С., Н.М. Дюканова Бизнес курс английского языка.- М.: Издательство «ИП Логос», 2004
14. Верба Г.В. «Грамматика современного английского языка». – М.: Издательство «ИП Логос», 2005
15. Macmillan Study Dictionary, 2011г.
16. Отраслевые двуязычные словари: русско/казахско-английский.
17. Murphy R. Grammar in Use: Reference and Practice for intermediate students of English. Cambridge University Press, 2004-379с.
18. Волкова З.Н. Научно-технический перевод: Английский и русский язык.



Москва, 2000.

19. Орловская И.В. Учебник английского языка для технических университетов и вузов. Москва, 2000.

20. Frazier, Laurie. Lecture Ready. Strategies for Academic Listening, Note-taking, and Discussion. Level 3. - Oxford: Oxford University Press, 2007. - 120с.

# ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА (SYLLABUS)

по дисциплине Р-оІУа 2216 «Профессионально – ориентированный иностранный  
язык»

Модуль Уа 4 Языковой

Гос. изд. лиц. № 50 от 31.03.2004 г.

Подписано к печати \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. Формат 90х60/16. Тираж \_\_\_\_\_ экз.

Объем \_\_\_уч. изд. л. Заказ № \_\_\_\_\_ Цена договорная